

Request for Proposal Template for Trade Show/Event Services from One Country to the Next

*It's not what you say,
but what you mean!*

This RFP Template is intended to be used between two exhibit suppliers when requesting a price and/or a design drawing for an event in another country.

This RFP Template will be completed in English with selected key words translated into one of twelve languages.

The purpose of the template is to make certain what you say is what you mean.

Japanese/Korean Version



1. Exhibit/Show Information

Event Services Request – Inquirer (person asking for services)

Company / 업체명 :			
Address / 주소 :			
Company representative 담당자:			
Email address / 이메일:			
Phone / 전화 :		Date 일자:	

Show Info 행사 정보

Show/Event name 행사명 :			
Show/Event dates 행사일자:		To 일까지	
Show/Event venue/location 행사장소:			
Move-in date 설치일:			
Dismantle date 철거일:			

Exhibitor Info 전시 정보

Exhibitor name:	전시자명
Stand size:	부스 크기
Stand number:	부스 번호

Type of Exhibit 전시 종류

Select one 택 1	In-Line 1,2면 오픈	Peninsula 3면 오픈	Island 아일랜드	Other 기타
Height restrictions:	Attach show rules and regulations ebsite URL 홈페이지:			
Exhibit design required:	Yes	No	Attach specification sheet 따로 첨부하시오	
Exhibit design attached:	Yes	No	Attach design drawings 시안첨부	

Budget 예산

\$ 총 예산 Total Budget	\$ 전시 예산 Exhibit Budget	\$ 행사 서비스 예산 Show Services Budget
----------------------	-------------------------	-----------------------------------

Exhibit Origin 전시품 배송지

Shipping from:

Client Product Origin 클라이언트 제품 배송지

Shipping from:

2. Flooring 바닥

Req.	Item	Item – Japanese/Korean	Size <i>Indicate feet / inches (length/width) for North America shows and meters for all other country shows</i>	Color
	A. US carpet	US地毯 미국용 카펫		Choose color
	B. International carpet	Intl地毯 국제용 카펫		Choose color
	C. Under-carpet pad	카펫 패드		Choose color
	D. Linoleum/Vinyl tiles	油布/油毡 / 地胶 리놀륨/데코타일		Choose color
	E. Wood floor	复合板 우드 타일		Choose color
	F. Raised floor	地台 바닥 단		Choose color
	G. Double deck	双层展台 복층		Choose color
				Choose color

Further comments and descriptions

3. Exhibit Components 전시 구성품

Req.	Qty.	Item	Item – Japanese/Korean	Further comments
		A. Backwall	背板 백월	
		B. Conference area	미팅존	
		C. Kitchen/Storage area	厨房区域 / 储存区 키친/창고	
		D. Reception counter	接待台 인포	
		E. Bar area	休息区 바	
		F. Seating area	座谈区 휴식공간/라운지	
		G. Display counters	전시 카운터	
		H. Identity tower/Kiosk	小亭子 키오스크	
		I. Theater/Presentation area	展示区 프레젠테이션 지역	
		J. Hanging signs/Identity	挂旗 간판	
		K. Ceiling truss	트러스	

4. Rental Components

A Furniture 가구

Req.	Qty.	Item	Item translation – Mandarin	Further comments
		a. Chairs	의자	
		b. Tables	테이블	
		c. Sofa	Кресло 쇼파	
		d. End/Coffee table	티테이블	
		e. Stools	凳子 바스툴	
		f. Literature stand	资料架 북스탠드	
		g. Refrigerator	冰柜 냉장고	
		h. Coffee maker	咖啡机 커피머신	

Further comments and description

B Lighting 조명

Req.	Qty.	Item	Item – Japanese/ Korean	Further comments
		a. Wall lights	벽 등	
		b. Ceiling lights	천장등	
		c. Theatrical truss lights	舞台灯 트러스 조명	
		d. LED lights	LED 灯 LED 등	

Further comments and description

C Audio/Visual & Sound 영상/음향

Req.	Qty.	Item	Item – Japanese/ Korean	Further comments
		a. Monitors	显示屏 모니터	
		b. LED video wall	LED 墙 LED 멀티 스크린	
		c. Sound system	音响系统 음향시스템	

Further comments and description

5. Custom Components 제작집기

Specialty display components, to be custom-fabricated. Fill in each specialty item needed.

Req.		Item	Item translation – Korean	Qty.	Size
	a.				
	b.				
	c.				
	d.				
	e.				
	f.				
	g.				
	h.				
	i.				
	j.				

Further comments and description

--

6. Graphics 그래픽

Req.	Item	Item – Japanese/Korean	Qty.	Size	Further comments
	A. Photo print/Overlay	照片紙 실사 / 덧방			
	B. Fabric printed graphic/shape	噴絵布 패브릭 출력 / 모양			
	C. Vinyl cut letters	시트커팅			
	D. Back-lighted photo	背打光灯片 백라이트 실사			
	E. Banner stand graphic	현수막			
	F. Vinyl banner	PVC挂旗 실사 배너			
	G. Cut-out letters/logo	即時貼字 시트로고			

Further comments and description

7. Show Site Services 현장 서비스

Req.	Item	Item – Japanese/Korean	Further comments
	A. Set up drawings & Project management	도면작업 / 프로젝트 메니징	
	B. Shipping to show site	운송	
	C. Install & dismantle at show site with supervision	설치/철거/감리	
	D. Drayage (Material handling)	现场叉车 배수	
	E. Electric for Exhibit	전기	
	F. Electric/water/air for client product	전시품용 전기/급수/압축공기	
	G. Cleaning (Carpet vacuuming) (Required for US events)	청소 (카펫 청소) (미국 전시 필수)	
	H. Catering (Food & Drinks)	餐饮服务 케이타링	
	I. Reception/Hospitality	接待/礼仪 도우미	
	J. Floral (Plants & decorations)	조경	

Attachments (include attachment in email when returning form) 불임서류(답장에 첨부)

Yes	chment	불임서류
No	(floor plan, electric layouts, carpet layouts, AV, Order form, etc)	(평면, 전기도면, 바닥도면, 영상장비, 외 기타)

8. Product/Literature Shipped Direct to Show Site 제품/ 현장배송			
A List items shipped direct by client 클라이언트 제품 배송 리스트			
a.			
b.			
c.			
d.			
e.			
Attachments (include attachment in email when returning form) 붙임서류(답장에 첨부할 것)			
☐	Yes	☐	Type of attachment
	No		

Exhibitor (Client) representative at show site:	행사장 전시 담당자
Date of arrival for Client/Rep at show site:	클라이언트 도착일

<i>Special requests</i> 특별 요청사항

<i>Further comments regarding client needs</i> 클라이언트 관련 기타 코멘트

<i>Exhibit partner/supplier representatives at show site</i> 전시 파트너/전시업체 현장 담당자

<i>Dates that exhibit partner/supplier reps will attend event</i> 전시 파트너 현장 도착시일		
	to	

9. Price Budget for Category Item 카테고리 품목 예산가격

Req.	Item	Item – Japanese/Korean	Qty.	Size	Budget
2. Flooring 바닥					
	A. US carpet	US地毯 미국 카페트			\$
	B. International carpet	Int'l地毯 국제용 카페트			\$
	C. Under-carpet pad	카페트 패드			\$
	D. Linoleum/Vinyl tiles	油布/油毡 / 地胶 리놀륨/데코타일			\$
	E. Wood floor	复合板 우드 바닥			\$
	F. Raised floor	地台 바닥 단			\$
	G. Double deck	双层展台 복층			\$
					\$
3. Exhibit components 전시 구성품					
	A. Backwall	背板 백월			\$
	B. Conference area	컨퍼런스 구역			\$
	C. Kitchen/Storage area	厨房区域 / 储存区 키친/창고			\$
	D. Reception counter	接待台 인포			\$
	E. Bar area	休息区 바			\$
	F. Seating area	座谈区 휴식 공간/라운지			\$
	G. Display counters	전시 카운터			\$
	H. Identity tower/Kiosk	小亭子 키오스크			\$
	I. Theater/Presentation area	展示区 프레젠테이션 구역			\$
	J. Hanging signs/Identity	挂旗 행잉간판			\$
	K. Ceiling truss	트러스			\$
					\$

Req.	Item	Item – Japanese/ Korean	Qty.	Size	Budget
4. Additional rental components 렌탈					
	<i>A. Furniture</i>	가구			
	a. Chairs	의자			\$
	b. Tables	테이블			\$
	c. Sofa	沙发椅 쇼파			\$
	d. End/Coffee table	티테이블			\$
	f. Stools	凳子 바스툴			\$
	e. Literature stand	资料架 북스탠드			\$
	g. Refrigerator	冰柜 냉장고			\$
	h. Coffee maker	咖啡机 커피머신			\$
					\$
	<i>B. Lighting</i>	조명			
	a. Wall lights	벽 조명			\$
	b. Ceiling lights	천장 조명			\$
	c. Theatrical truss lights	舞台灯 트러스 조명			\$
	d. LED lights	LED灯 LED 조명			\$
					\$
	<i>C. Audio/Visual & Sound</i>	음향/ 조명			
	a. Monitors	显示屏 모니터			\$
	b. LED video wall	LED墙 LED 멀티 스크린			\$
	c. Sound system	音响系统 음향 시스템			\$
					\$

Req.	Item	Item – Japanese/Korean	Qty.	Size	Budget
5. Custom Components 제작					
	A.				\$
	B.				\$
	C.				\$
	D.				\$
	E.				\$
	F.				\$
	G.				\$
	H.				\$
	I.				\$
	J.				\$
					\$
6. Graphics 그래픽					
	A. Photo print/Overlay	照片紙 실사 / 덧방			\$
	B. Fabric printed graphic/shape	噴絵布 페브릭 출력			\$
	C. Vinyl cut letters	시트커팅			\$
	D. Back-lighted photo	背打光灯片 백라이트 실사			\$
	E. Banner stand graphic	현수막 그래픽			\$
	F. Vinyl banner	PVC挂旗 실사 배너			\$
	G. Cut-out letters/logo	即時貼字 시트로그			\$
					\$

Req.	Item	Item – Japanese/Korean	Qty.	Size	Budget
	7. Show Site Services	7. 현장 서비스			
	A. Set up drawings & Project management	도면작업 / 프로젝트 메니징			\$
	B. Shipping to show site	현장 배송			\$
	C. Install&dismantle at show site with supervision	현장 설치/철거/감리			\$
	D. Drayage (Material handling)	现场叉车 배수			\$
	E. Electric for Exhibit	전기			\$
	F. Electric/water/air for client product	클라이언트 제품용 전기/물/압축공기			\$
	G. Cleaning (Carpet vacuuming) (Required for US events)	청소 (카펫청소) (미국 행사에 필수)			\$
	H. Catering (Food & Drinks)	餐饮服务 케이터링			\$
	I. Reception/Hospitality	接待/礼仪 도우미			\$
	J. Floral (Plants&decorations)	조경			\$
					\$
		부가세Tax/VAT			\$
		예산 총액**BUDGET TOTAL			\$

****NOTE**

This RfP is for Budget purposes only. Person asking for the price quotation can fill in Quantities, but it is the responsibility of the Supplier to fill in accurate Sizes, Quantities, and Price Budget. If Budget outline is acceptable, Supplier to submit a formal quotation using their normal proposal form for approval signature and payment requirements.

Proposal request submitted by 담당자:	
Date: 날짜	
Project coordinator contact email address:	담당자 이메일 주소

Glossary of Words/Terms

Venues	Item – Japanese/Korean
Exposition	展览会 엑스포
Trade Show	贸易展览 산업전시
Exhibit Hall	展厅 전시장
Venue	场地 행사장
Booth/Stand	展位 부스
Exhibit Builder	展览搭建商 시공사
Exhibitor Kit	展商手册 전시 키트
Exhibit Installation	展品搭建 설치
Exhibit Dismantle	展品拆除 철거

Exhibit Components	Item – Japanese/Korean
Office	办公区 오피스
Kitchen Area	厨房区域 키친
Storage Area	储存区 창고
Tower	门头 타워
Conference Room	会议室 컨퍼런스 룸
Seating Area	座谈区 휴식공간/라운지
Presentation Area	展示区 프레젠테이션 구역
Bar Area	休息区 바
Hanging Sign	挂旗 행잉간판
Double Deck Exhibit	双层展台 복층
Side Rail Wall	侧围板 계단 벽
Backwall	背板 백월
Backwall Panel	背墙板 백월 판넬
Backwall Drape	背景布 백월 관
Return Panel	弹簧板 양면 판넬
Base Plate	底板 바닥 판
Exhibit Counter	展柜 전시 카운터
Reception Counter	接待台 인포 카운터
Bar Counter	吧台 바 카운터
Kiosk	小亭子 키오스크
Desk	桌子 책상
Pedestal	小展柜 발판
Cafe Table	咖啡桌 카페 테이블
Glass Showcase	玻璃展柜 유리 쇼케이스
Podium	演讲台 단상
Lockable Storage	带锁储藏柜 잠금가능 창고
Literature Stand	资料架 북스탠드
Light Box	灯箱 등박스
Showcase Lighting	展柜灯 쇼케이스 조명
Base Lighting	基础照明 바닥 조명
Ceiling Panels	天花板 천장 판넬
Fabric Frames	绷布框架 패브릭 프레임
Modular Frames	型材结构 조립식 프레임
System Locks	型材锁 시스템 잠금장치
Panel Inserts	插入式面板 판넬 설치

Exhibit Materials	Item – Japanese/Korean	Install Materials	Item – Japanese/Korean
Velcro	魔术贴 벨크로	Crate	板条箱 나무 크레이트
Plastic Laminate	防火板 플라스틱 라미네이트	Skid/Pallet	托盘 팔레트
Steel Frames	钢结构 철제 프레임	Pad Wrapped	地垫 파이텍스 포장재
Painted Finish	油漆饰面 도장 마감	Cherry Picker Lift	车载升降台 리프트
Wall Covering	涂料饰面 벽체 마감	Fork Lift	叉车 지게차
Vinyl Covering	贴面饰面 필름 마감	Scissor Lift	杠杆式升降机 테이블리프트
Roto-Lock	旋转锁 잠금 경첩	Ladder	工程梯 사다리
Foam Core	泡沫板 포맥스	Scaffold	脚手架 발판
Duck Tape	防水胶带 박스테이프	Tool Gang Box	工具箱 공구함
Visqueen Plastic	塑料缠绕膜 비닐 덮개	Floor Plan Drawing	平面图 평면 도면 작업
Sintra	雪弗板 폼보드	Elevations	立面图 입면작업
		Color Rendering	效果图 시안작업
Colors	Item – Japanese/Korean		
Red	红色 적색	Flooring	Item – Japanese/Korean
Yellow	黄色 황색	Raised Floor	地台 바닥단
Blue	蓝色 청색	Second Level	两层 복층
Green	绿色 녹색	Stairway	楼梯 계단
Purple	紫色 보라색	Stair Rail	楼梯扶手 난간
Orange	橘色 주황색	Ramp	坡道板 경사
Black	黑色 흑색	Steps	台阶 계단
White	白色 백색	US Carpet	US地毯 미국 카페트
Grey	灰色 회색	Int'l Carpet	Int'l地毯 국제용 카페트
Natural Finish	天然表面层色 천연색상 마감	Carpet Squares	方 (块) 毯 카펫타일
PMS- Pantone System	潘通色卡 팬톤색	Vinyl Tiles	地胶 데코타일
		Linolium	油布/油毡 리놀륨
Furniture & Accessories	Item – Japanese/Korean	Wood Floor Surface	复合板 우드데크제
Stanchions	支柱 벨트차단봉	Stone Floor Surface	石材地板 석제 타일
Wastebasket	垃圾桶 쓰레기통	Back lighted Floor	发光地板 백라이트 바닥
Coat Rack	衣架 옷걸이	Edge Trimming	切边 바닥 면취
Literature Stand	资料架 북스탠드	Carpet Tape	地毯胶 카페트 테이프
Bag Stand	包架 가방걸이		
Easel	画架 이젤	Lighting /AV	Item – Japanese/Korean
Circle Table	圆桌 원형 테이블	Stem Lights	钎灯 암 조명
Side Chairs	无扶手椅 팔걸이 의자	Recessed Lights	嵌入式灯 매입등
Sofa Chairs	沙发椅 소파	Track Lights	轨道灯 레일 조명
Conference Table	会议桌 컨퍼런스 테이블	LED Lighting	LED灯 LED 조명
Stool	凳子 바스툴	Fluorescent Lights	日光灯 형광등

Refrigerator	冰柜 냉장고
Microwave Warmer	微波炉 전자레인지
Dishes	盘子 식기
Coffee Maker	咖啡机 커피머신
Hot Water Maker	热水壶 전기포트

Transformer	变压器 변압기
Theatre Lights	극장조명
Lighting Truss	灯架 트러스
Halogen Light	金卤灯 할로겐 조명
Sound System	音响系统 음향시스템
Monitor	显示屏 모니터
LED Video Panels	LED墙 LED 영상 패널
Union Electrician	电工 전공
Live Presenters	现场解说 프로모터
Reception/Hostess	接待/礼仪 도우미

Show Site Terms	Item – Japanese/Korean
Payment Terms	지불조건
Catering Service	餐饮服务 케이터링
Exhibit Installer/EAC	安装工 전시 설치기술자
Exhibitor	参展商 전시참가자
Exhibitor Manual	展商手册 전시 매뉴얼
General Contractor	总包商 장치업체
AV Contractor	音响视频承包商 영상업체
Exhibit Service Desk	展场服务台 전시 서비스 데스크
Drayage	现场叉车 배수
Forklift Teamsters	升降机驾驶员 지게차
Internet Line	网线 인터넷
Move in Date	进场日 설치일
Rigger	装配工 리깅
Storage Warehouse	储藏室 창고
Truck	手推车 트럭
Freight Dock	卸货区 화물 운송
Certificate of Insurance	保险单 보험 증서
Worker ID Badge	工作证 출입증